

Unser Hirtenberg



Zugestellt durch Österreichische Post · InfoPost-Entgelt bezahlt

Amtliche Mitteilungen · Oktober 2026 · Nr. 03/2026



FERIENSPIEL 2026

Aus dem Inhalt:

Bericht unserer
Freiwilligen Feuerwehr Seite 4

Kultur, Veranstaltungen Seiten 6-8

Ferienspielrückblick Seiten 12-13

*Schöne Herbst-Tage
wünschen Bgm. Karl Brandtner
und die Gemeindevertretung*

25-Jahre A.H.A. Flowers

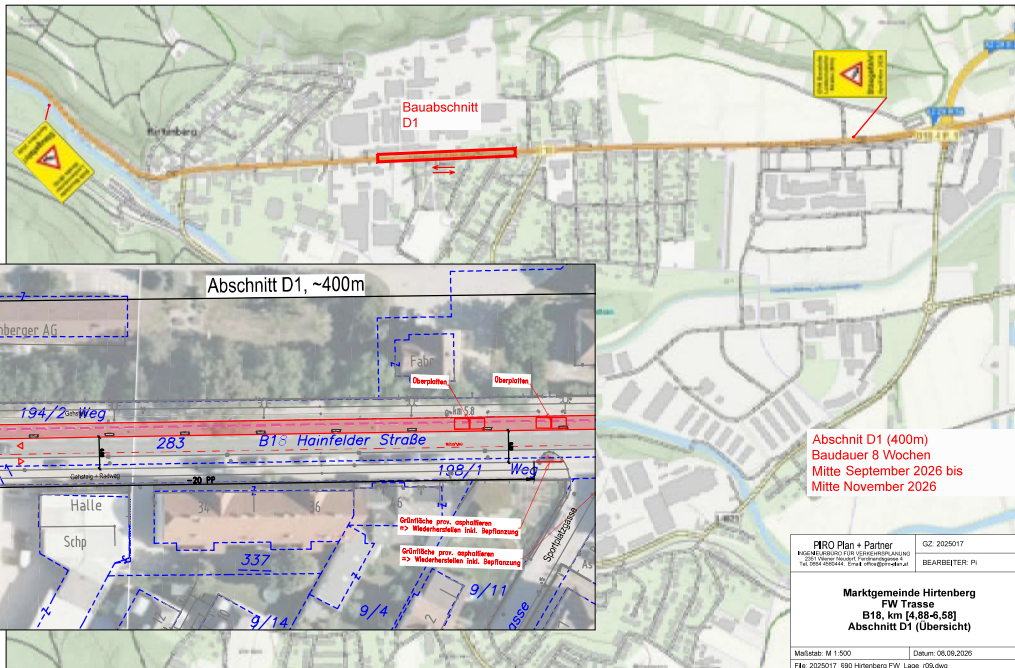
A.H.A. Flowers feierte am 19. September im Kulturhaus Hirtenberg sein 25-jähriges Bestehen.

Rund 400 Gäste würdigten das Jubiläum und die langjährige Verbundenheit des Unternehmens mit der Gemeinde und dem gesamten Triestingtal. „Unser Zusammenhalt und unsere Kreativität machen uns einfach aus“, sagte Geschäftsführer Anton Hartberger.

Als Vorzeigebetrieb in Sachen Blumen im Bezirk Baden steht A.H.A. Flowers für Qualität, Kreativität und floristische Kompetenz.



Unter den Gratulanten waren auch die drei Bürgermeister, die seit der Firmengründung im Amt waren: Emil Schabl, Gisela Strobl und der amtierende Bürgermeister Karl Brandtner. Für ein abwechslungsreiches Programm sorgten der Musikverein Hirtenberg, ein Karikaturist, die Fiestabox 360° Video Booth, ein Glücksrad und ein floraler Fotopoint. Es war ein gelungenes Fest!



Baustelle EVN Fernwärme B18 - neuer Verkehrsplan Bauabschnitt D

Zu Ihrer Information sehen Sie hier den neuen Verkehrsplan für den geplanten Bauabschnitt D1, welcher ursprünglich für 2027 vorgesehen war und nun auf das heurige Jahr vorgezogen wurde.



Neue Sammelstelle zur Tierkörperbeseitigung in Berndorf

Anfang Oktober 2026 startet der Betrieb der neuen Tierkörperbeseitigungs(TKB)-Sammelstelle am Standort **Agrar 14a, 2560 Berndorf** (neben dem WSZ Agrar). Der Zutritt in den Kühlcontainer erfolgt durch das Wählen einer Mobilfunknummer (vor Ort angebracht). Im Inneren des Containers befinden sich ein Bereich mit Waschbecken und ein Raum, in dem tote Haustiere und unverpackte Fleischabfälle (z.B. aus der defekten Tiefkühltruhe) entsorgt werden können. Tote Haustiere sind immer lose ohne Decken, Plastiksäcken, Taschen oder Accessoires und Fleischprodukte immer ohne Verpackungen in die gekühlten Behälter vor Ort einzubringen. Bitte die Sammelstelle sauber halten und die Türe immer ordentlich schließen. Der TKB-Container ist rund um die Uhr betretbar und wird videoüberwacht.

Standorte weiterer TKB-Sammelstellen sind abrufbar unter www.gvabaden.at/tkb.

Das darf hinein:

- tote Haustiere (bis 35 kg)
- Fleisch und Wurst aus privaten Haushalten (z.B. Fleisch aus der Tiefkühltruhe)
- Wildaufbruch (nur im speziellen kostenpflichtigen Wildsack des NÖ Landesjagdverbandes)
- Fallwild (Wildtierkörper, deren Beseitigung im öffentlichen Interesse besonders geboten ist)

Das darf NICHT hinein:

- landwirtschaftliche Nutztiere
- Schlachtabfälle
- andere Materialien (Restmüll, Papier, Plastik, etc.)





Für unsere Taferlklassler gab es heuer einen Gutschein im Wert von 50,- Euro und eine kleine Schultüte.

Die Marktgemeinde Hirtenberg wünscht ALLEN Schülerinnen und Schülern ein erfolgreiches Schuljahr!

AKTUELLES IN KÜRZE

Rechtsberatungstermine

jeweils montags um 8.00 Uhr
am Gemeindeamt Hirtenberg
(bitte um Voranmeldung)

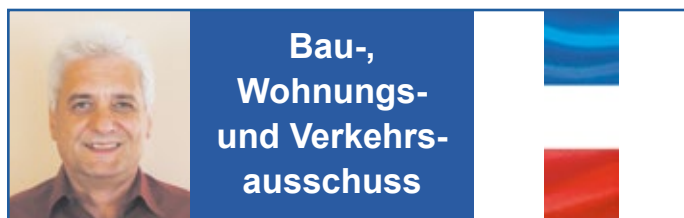
12.10.2026

09.11.2026

07.12.2026

Bauberatungstermine

nach vorheriger Terminvereinbarung
am Gemeindeamt Hirtenberg



Sehr geehrte Hirtenbergerinnen und Hirtenberger!

Derzeit stehen in Hirtenberg einige freie Wohnungen zur Verfügung:

Enzesfelder Straße 8	1. Stock, Top 3	42,18 m²
Enzesfelder Straße 12	EG, Top 1	42,00 m²
Dr. Karl Grimm-Gasse 3	DG, Top 5	73,31 m²
Dr. Karl Grimm-Gasse 3a	OG, Top 8	37,73 m²
Dr. Karl Grimm-Gasse 7	2. Stock, Top 12	79,44 m²
Leobersdorfer Straße 4	Stg. 1, EG, Top 1	71,74 m²

Details über die Mietpreise etc. können Sie gerne bei mir am Gemeindeamt erfragen.

**Schöne Herbsttage
wünscht Ihnen das Team des
Bau-, Wohnungs- und Verkehrsausschusses**

GGR Gerald Gisperm



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend!

Ehe man es sich versieht, ist der Sommer wieder vorbei - nicht ein „gewöhnlicher“, sondern ein Jahrhundertsommer, der wärmste seit Beginn der Temperaturaufzeichnungen. Wenn mit der Sonne auch der Regen mithergegangen wäre, hätten wir keine solche Wasserknappheit und Dürre auf den Feldern.

Für unsere **Schulkinder** hat der Ernst des Lebens in den verschiedenen Schulstufen schon wieder begonnen. Ich wünsche euch viel Erfolg und Spaß beim Lernen!

Mit Sorgen und Zweifeln sind wir mit den **Arbeiten auf der B18** für die Fernwärme im Juni gestartet. Durch die sorgfältige Planung und Absprache mit allen Beteiligten ist ein befürchtetes Chaos auf unseren Straßen aber großteils ausgeblieben. Herzlichen Dank an die involvierten Firmen und an unsere Bevölkerung für ihre Geduld und Verständnis!

Auch die **Bauarbeiten der Neuen Heimat** - hunderte LKW-Fahrten durch die Bahngasse über den Kulturhausparkplatz zum Bauplatz - sind reibungslos verlaufen. Der Aushub für die Tiefgarage für die drei Wohnblöcke ist fertig. Die Betonarbeiten für die Wände und die Decke sollen heuer noch finalisiert werden.

**Mit den besten Wünschen
für einen herrlichen Herbst
verbleibe ich**

Herzlichst
Ihr Bürgermeister Karl Brandtner



IMPRESSUM „UNSER HIRTENBERG“

Medieninhaber, Verleger: Marktgemeinde Hirtenberg
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Karl Brandtner
Beide: 2552 Hirtenberg, Bahngasse 1,
Telefon: 02256/81111

Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz:
Unabhängige Information der
Marktgemeinde Hirtenberg an ihre Gemeindebürger
Redaktion und Anzeigenverwaltung:
Marktgemeinde Hirtenberg, Gerald Gisperm, 02256/81111,
meldeamt@hirtenberg.at

Fotos: Erich Strobl, Gerald Gisperm, z.V.g.
Grafische Leistungen und Herstellungsleitung:
werbegrafik weber og - Agentur für Kommunikation
Franz Prendinger-Straße 66, 2540 Bad Vöslau

Erscheinungsort: 2552 Hirtenberg - HP: www.hirtenberg.at

Berichte der FF-Hirtenberg



Waldbrand im Föhrenwald

Anfang August war die FF Hirtenberg beim Waldbrand im Föhrenwald im Bezirk Neunkirchen mit dem Sonderdienst Waldbrand und in weiterer Folge mit dem KHD Zug (Katastrophenhilfsdienst) im Einsatz.

Beim zweiten Brand ein paar Tage später (14.8.) war der Sonderdienst wieder im Einsatz.

Es wurde in sämtlichen Medien über den herausfordernden Großbrand berichtet.



Riesenwuzzler

Beim Riesenwuzzlerturnier, das gemeinsam mit der FF Enzesfeld in Enzesfeld stattfand, erreichte die Mannschaft der FF Hirtenberg den hervorragenden 2. Platz.

An dieser Stelle recht herzlichen Dank an Andreas Bartu und Patrick Engelhardt für die Organisation und Durchführung.



Viel Freude mit unserer erfolgreichen Feuerwehrjugend

Von 9. bis 12. Juli fand das **52. Landestreffen der NÖ Feuerwehrjugend** in Kúb im Bezirk Neunkirchen mit 6750 Teilnehmern statt.

Neben den anstehenden Bewerbungen, auf die sich unsere Feuerwehrjugend in den vergangenen drei Monaten mit wöchentlichen Übungen intensiv vorbereitet hat, erwartete die Teilnehmerinnen und Teilnehmer auch ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm.

Neben dem gemeinsamen Aufbau des Zeltlagers standen unter anderem Wanderungen, Lagerfeuer, Geschicklichkeitsspiele und viele weitere Aktivitäten auf dem Programm.

Unsere U12-Gruppe hat



bereits am Anreisetag ihren Bewerb absolviert und dabei eine sensationelle, fehlerfreie Leistung gezeigt. Ebenso konnte die Ü12-Gruppe den Bewerb erfolgreich absolvieren. Einen außerordentlichen Erfolg gibt es vom **Bezirksfeuerwehrjugendlager** in Tattendorf zu vermelden! Unsere Bewerbungsgruppe – bestehend aus den Feuerwehren Lindabrunn, Enzesfeld und Hirtenberg – erreichte im Hauptbewerb der 12- bis 15-Jährigen den sensationellen 1. Platz!

Wir sind unglaublich stolz auf euch und gratulieren allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern zu dieser herausragenden Leistung!

Ein besonderer Dank gilt auch unseren engagierten Jugendbetreuern. Ohne ihren unermüdlichen Einsatz Woche für Woche, ihre Geduld und ihr großes Engagement wäre ein solcher Erfolg nicht möglich gewesen.

Oldtimerausfahrt

Am 28. Juni war das Feuerwehrhaus Pottenstein erneut Treffpunkt für zahlreiche Oldtimer-Enthusiasten und Liebhaber historischer Einsatzfahrzeuge.

Die vom Verein „Feuerwehrhistoriker in Niederösterreich“ organisierte Ausfahrt startete traditionell in Pottenstein, wo bereits viele interessierte Besucher die fünfzig liebevoll restaurierten und bis ins Detail gepflegten Fahrzeuge aus ganz Niederösterreich erwarteten.

Die gemeinsame Ausfahrt führte durch die malerische Landschaft mit einem Zwischenstopp in der Marktgemeinde Waldegg und weiter zur Feuerwehr Pernitz, die heuer ihr 140-jähriges Bestandsjubiläum feierte. Dort präsentierten die Teilnehmer beim Festakt ihre Fahrzeuge.



Eine Abordnung der FF Hirtenberg war mit unserem Mercedes 911 dabei.

Mehr Berichte und Fotos sowie aktuelle Informationen über die FF Hirtenberg finden Sie unter nebenstehendem QR Code.



Die Naturfreunde-Infos Herbst 2026



Rückblick auf unsere Sommeraktivitäten

Das **Sommerfest** war wieder ein voller Erfolg (Bild rechts). Wir durften unsere BesucherInnen vom Nachmittag bis in die frühen Morgenstunden unterhalten. Kaffee, Kuchen, vegane und klassische Spezialitäten vom Grill, kühle Getränke, Weinbar, Tombola und coole Musik vom DJ Duo 2Beats sorgten in unserem schönen Symposium für einen tollen Rahmen – wir freuen uns schon auf nächstes Jahr.

Das **Projekt „Mission Back to Nature – Grow your Future“** vom Einpflanzen bis zur Ernte, ein Programm in acht Terminen über den ganzen Sommer für Kinder und Jugendliche, war voll ausgebucht und ein toller Erfolg.

Der **Langsamlauf- und Walkingtreff** sowie **Turnen im Park** waren gut besucht und eine kostengünstige und regelmäßige Sportmöglichkeit für alle unter freiem Himmel. Weiters gratulieren wir unseren neuen Übungsleitern aus den Bereichen Wandern, Mountainbike und Klettern, Walken und Laufen ganz herzlich. Damit wir auch weiterhin mit einem top ausgebildetem Team für euch da sein können!

Programmschwerpunkte Herbst 2026

Die beliebten **Turnstunden** werden wieder angeboten: seit Anfang September jeden Dienstag eine Stunde Rückenfit, mit Anfang Oktober jeden Montag eine Stunde Rückenfit und eine Stunde Winterfit, im Turnsaal der Volksschule.

Herbstzeit ist Wanderzeit – bis zum Jahreswechsel, den wir wieder mit der inzwischen traditionellen Silvesterwanderung begehen wollen, sind noch zahlreiche Wanderungen geplant.

Neu seit September sind die **MTB-Touren**. Ergänzen werden wir das Programm wetterabhängig mit spontanen Touren, Infos dazu in den WhatsApp-Gruppen.

Vorschau Winter 2026/2027

Sobald eine ausreichende Schneedecke vorhanden ist, beginnen wieder unsere Schitouren und Schneeschuhwanderungen, Details folgen im Winterprogramm und online.



Die Termine für Wanderungen, Mountainbiken und alle anderen Veranstaltungen findet ihr in unserem **Programmheft** im Internet <https://hirtenberg-enzesfeld.naturfreunde.at>, auf Facebook und in den WhatsApp Gruppen.

Anmeldungen und Rückfragen: nf.hirtenberg@gmail.com



Wie jedes Jahr werden wir für Kinder und Jugendliche die **Kinderschikurse in den Weihnachts- und Semesterferien** in Mönichkirchen durchführen.

Termine: 2. bis 5. Jänner und 30. Jänner bis 2. Februar.

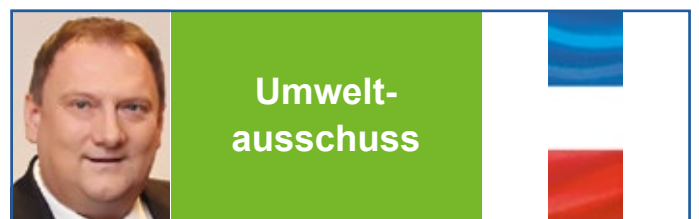
Für alle Erwachsenen veranstalten wir den Kurs **Alpine Ski Skills** – sicher und souverän im Gelände auf der Tauplitz mit drei vollen Kurstagen von 14. bis 17. Jänner.

Mitgliederaktion Herbst 2026

Werde jetzt Naturfreundemitglied und nutze unsere Herbstaktion - wer jetzt beiträgt, bekommt die restlichen Monate im alten Jahr geschenkt und zahlt nur den Mitgliedsbeitrag für 2027.

Die Vorteile: Aktivitäten mit Gleichgesinnten, das umfassende Sport- und Ausbildungsangebot genießen, verschiedene Ermäßigungen auf Hütten, Reisen oder Kursen und ein umfassender Freizeit-Versicherungsschutz inkl. Hubschrauberbergung im Fall des Falles.

Eure Naturfreunde



Häckseldienst des GVA am Dienstag, den 3. November 2026

Zerkleinerter Baum- und Strauchschnitt stellt einen wertvollen Rohstoff zur Kompostierung dar. Deshalb bietet der Gemeindeverband für Abfallbeseitigung kostenlos einen Häckseldienst für Haushaltsmengen (rund 2m³) an. Sie können sich **bis spätestens 23. Oktober** beim Gemeindeamt Hirtenberg (Tel.: 02256/81111) für den mobilen Häckseldienst anmelden.

Am 3.11.2026 bis 7.00 Uhr morgens (oder am Abend davor) legen Sie bitte Ihre holzigen Gartenabfälle (keinen Blumenschnitt, Laub, Rasenschnitt...) vor Ihr Grundstück. Im Laufe des Tages werden diese abgeholt.

GGR Alexander Slavik (Umweltausschuss)



Kulturreferat



Liebe Hirtenbergerinnen und Hirtenberger!

Ich hoffe, ihr habt den sehr heißen Sommer gut überstanden und wir sehen uns hoffentlich bei der einen oder anderen Veranstaltung in Hirtenberg wieder.

Aktuell sorgen insbesondere die **Bauarbeiten einer Fernwärmeleitung der EVN** durch unser Hirtenberg für Einschränkungen im Straßenverkehr. Die damit verbundenen Umleitungen und Verkehrsbehinderungen verlangen allen Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmern Geduld und Verständnis ab.

Ich möchte mich schon jetzt in Namen unserer Gemeinde für Ihre Geduld und Ihr Verständnis bedanken. Leider können wir diese Bauarbeiten nur minimalst betreffend des Termin- und Zeitplans beeinflussen.

Nachstehend ein kleiner Auszug der durchgeführten Veranstaltungen:

Mit Musik durch den Sommer

Der Sommer 2026 war für den Musikverein Hirtenberg geprägt von zahlreichen musikalischen Ausrückungen, geselligen Veranstaltungen und der beliebten Sommertour. Von Frühschoppen über Vereinsfeste bis hin zu musikalischen Sommerabenden zeigte der Verein einmal mehr seine starke Präsenz in der Region.

Ein wichtiger Bestandteil jedes Jahr ist die **Frühschoppensaison**. Dabei war der Musikverein unter anderem bei verschiedenen Festen und Veranstaltungen in der Umgebung im Einsatz und sorgte mit traditioneller Blasmusik für beste Stimmung bei den Besucherinnen und Besuchern. Ein besonderes Highlight war erneut die **Sommertour 7.0**, die den Verein an mehrere Stationen in Hirtenberg und Enzesfeld-Lindabrunn führte.

Bei gemütlichen Sommerabenden in Gastgärten und Heurigenlokalen konnten die Gäste Blasmusik in entspannter Atmosphäre genießen. Trotz wechselhafter Wetterbedingun-



gen ließen sich die Musikerinnen und Musiker die Freude am gemeinsamen Musizieren nicht nehmen und begeisterten ihr Publikum bei jeder Station der Tour.

Die Sommermonate 2026 zeigten einmal mehr, wie vielfältig das Vereinsleben des Musikvereins Hirtenberg ist. Neben der Nachwuchsarbeit leistet der Verein einen wichtigen Beitrag zum kulturellen Leben in Hirtenberg und der gesamten Region.

Ausg'steckt war: SPÖ Heuriger in Hirtenberg ein voller Erfolg!

Ideales Heurigenwetter lockte am Abend des 8. August zahlreiche Besucherinnen und Besucher in den Gemeindepark. Das SPÖ-Team rund um Bürgermeister Karl Brandtner und Vizebürgermeister Ing. Franz Malzl hatte für einen gemütlichen Abend bestens vorgesorgt: Herzhafte Heurigenschmankerl und erlesene Weine sorgten für das leibliche Wohl der Gäste.

Unter den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern war auch Nationalrat Wolfgang Kocovar, der sich ebenfalls über die gesellige Atmosphäre und das gemütliche Beisammen-

sein beim SPÖ Heurigen freute.

Für zusätzliche Spannung sorgte gegen Ende der Veranstaltung eine große Verlosung. Viele attraktive Preise warteten auf die Teilnehmerinnen und Teilnehmer und sorgten für so manche freudige Überraschung.

So klang der Heurigenabend bei bester Stimmung und gemütlichem Beisammensein aus – ein gelungenes Fest, das einmal mehr die Gelegenheit bot, gemeinsam schöne Stunden im Gemeindepark zu verbringen.

Fotos: Erich Strobl, Wolfgang Kocovar



Wie auch in der letzten Gemeindezeitung, erlaube ich mir Sie, meine geschätzten Hirtenbergerinnen und Hirtenberger, auf die kommenden Veranstaltungen (Termine aus heutiger Sicht) hinzuweisen.

Kommende Veranstaltungen im Überblick:

12. Hirtenberger Stelzenessen SPÖ Hirtenberg	Samstag	10.10.2026	17:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg
Konzert zum Nationalfeiertag des Musikverein Hirtenberg	Samstag	24.10.2026	19:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg
Wandertag zum Nationalfeiertag Sport-, Freizeit-, Jugendausschuss	Montag	26.10.2026	08:30 Uhr	Parkplatz Kulturhaus
Halloween Party Kinderfreunde Hirtenberg	Samstag	31.10.2026	19:00 Uhr	Gemeindepark Hirtenberg
Kranzniederlegung zu Allerheiligen	Sonntag	01.11.2026	10:00 Uhr	Kirche - Kriegerdenkmal
Mama tanzt SPÖ Frauen	Freitag	06.11.2026	19:00 Uhr	Kinderfreundeheim Hirtenberg
Theateraufführung Theatergruppe Hirtenberg/ Enzesfeld-Lindabrunn	Freitag, Samstag, Sonntag	13.11.2026 14.11.2026 15.11.2026	19:30 Uhr 19:30 Uhr 15:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg
Festmesse zur heiligen Elisabeth Pfarre Hirtenberg	Sonntag	15.11.2026	10:00 Uhr	Pfarrkirche Hirtenberg
Weihnachtsmarkt NÖMS Hirtenberg	Donnerstag, Freitag + Samstag	26.11.2026 27./28.11.2026	15:00 Uhr 08:00 Uhr	NÖMS Hirtenberg
Adventmarkt im Gemeindepark Kulturreferat	Dienstag	08.12.2026	16:00 Uhr	Gemeindepark Hirtenberg
Pensionistenweihnachtsfeier	Sonntag	13.12.2026	15:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg
Sternritt „Licht aus Bethlehem“ Kirchenplatz Hirtenberg 1. Hirtenberger Reit- und Fahrverein	Donnerstag	24.12.2026	15:00 Uhr	Kirchenplatz Hirtenberg
Kindermette Pfarre Hirtenberg	Donnerstag	24.12.2026	15:45 Uhr	Pfarrkirche Hirtenberg
Weihnachtsblasen Musikverein Hirtenberg	Donnerstag	24.12.2026	16:30 Uhr	Pfarrkirche Hirtenberg
Christmette Pfarre Hirtenberg	Donnerstag	24.12.2026	22:00 Uhr	Pfarrkirche Hirtenberg
Gemeindeball Gemeinde Hirtenberg	Samstag	16.01.2027	20:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg
Großer Kindermaskenball Kinderfreunde Hirtenberg	Sonntag	24.01.2027	15:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg
Faschingsgschnas SPÖ Hirtenberg	Samstag	30.01.2027	20:00 Uhr	Kulturhaus Hirtenberg

Sie finden unsere Veranstaltungen immer aktuell auch auf unserer
Gemeindehomepage www.hirtenberg.at.

**Redaktionsschluss für Beiträge in unserer nächsten Gemeindezeitung
ist der 13. November 2026!**

Einen schönen Herbst wünscht Ihnen allen für das Kulturreferatteam



Ihr Vizebgm. Franz Malzl

12. HIRTENBERGER **SPÖ**
HIRTENBERG

Stelzen essen

mit Musik
und Tanz

1/2 Stelze
Senf, Kren und Brezen
€ 9,50

Samstag, 10.10. 2026
Kulturhaus Hirtenberg
Trachtenmodeschau

Beginn: 17.00 Uhr
Musik ab 18.00 Uhr
mit **NIGHTLIVE**

*Wir freuen uns
auf Ihr Kommen!*

Eintritt: Freie Spenden

Impressum: Medieninhaber: SPÖ Bezirksorganisation Baden, 2340 Mödling, Druck: Grafik-Fraus, 2602 Hirtenberg

Musikverein
Hirtenberg

KONZERT ZUM NATIONALFEIERTAG

MUSIK
VON TRADITION BIS MODERNE

24 | **19** KULTURHAUS
OKTOBER | UHR HIRTENBERG

EINTRITT € 15,- | KINDER BIS 16 JAHRE FREI
FREIE PLATZWahl
KARTEN ERHÄLTICH BEI ALLEN
MUSIKERINNEN & MUSIKERN

31. Oktober
Halloween-Party

Treffpunkt: 19.00 Uhr
im Gemeindepark

*Die FF-Hirtenberg macht ein Lagerfeuer
und wir braten Marshmallows*

Diese Veranstaltungen sind so
aus heutiger Sicht geplant.
Einen immer aktuellen Stand
aller Veranstaltungen finden Sie
auf der Homepage der
Marktgemeinde Hirtenberg.

KINDERFREUNDHEIM HIRTENBERG

FR, 06.11.2026
BEGINN 19.00 H

MAMA Tanzt!

VORVERKAUF € 10,- ABENDKASSA € 12,-

VORVERKAUF
ANDREA 0676/7388811 PETRA 0650/4512588

ODER IN DER TRAFIK PRITSCH IN HIRTENBERG

POWERED BY SPÖ FRAUEN HIRTENBERG

Kulturreferat
Hirtenberg

Die Laientheatergruppen Hirtenberg und Enzesfeld-Neudorf
spielen für Sie die Kriminalkomödie in drei Akten
frei nach Hans Schemmel

Stirb schneller Liebster

im Kulturhaus 2552 Hirtenberg

Freitag, 13.11.2026, 19.30 Uhr
Samstag, 14.11.2026, 19.30 Uhr
Sonntag, 15.11.2026, 15.00 Uhr

Sitzplätze bei Tisch Einlass 1 Stunde vor Beginn
Eintritt: 15,- €

Vorverkauf: Tebek-Trafik Pritsch, Hirtenberg

**WEIHNACHTSMARKT
NÖMS HIRTENBERG**

26. bis 28. November

Eröffnung: Donnerstag, 26. November - 15:00 Uhr

Donnerstag: 15:00 bis 20:00 Uhr
Freitag: 8:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 8:00 bis 12:00 Uhr
Freitag und Samstag: Frühstück ab 8:00 Uhr

Highlights:
Handgemachte Geschenke & weihnachtliche Dekoration
Kulinarische Schmankerl, Punsch & Glühwein
Musikalische Unterhaltung

Telefonische Vorbestellung für:
Adventkränze, Weihnachtsbäckerei und Wichteln
0664 5409787
0664 8709265

ORT: Mittelschule Hirtenberg
Leobersdorfer Straße 66

Kulturreferat
Hirtenberg

ADVENT MARKT

8.12.

GEMEINDEPARK HIRTENBERG

16:00 Uhr
Pferdekutschenfahrt

17:30 Uhr
Adventkonzert
Bläserquartett des Musikverein Hirtenberg

18:00 Uhr
TomSAX
Saxophonist Thomas Gersch

18:30 Uhr
Perchtengruppe

*Viele selbstgemachte
Köstlichkeiten*

Wir freuen uns auf gemeinsame gemütliche
Stunden, die Ortsvereine und das Kulturreferat!

www.triestingtal.at

Kulturreferat
Hirtenberg

Donnerstag, 24.12.2026

15:00 UHR
STERNRITT "LICHT AUS BETHLEHEM"
AUCH HEUER IN HIRTENBERG

Auch in diesem Jahr wird der "1. Hirtenberger
Reit- und Fahrverein" das Friedenslicht für uns
vom Bahnhof in Enzesfeld abholen.
Der festliche Umzug bestehend aus Reitern
und Pferdegespannen wird
um 15 Uhr dort aufbrechen und gegen
15.45 Uhr bei der Kirche in Hirtenberg erwartet.
Hier erfolgt der Segen durch den Herrn Pfarrer.

16:30 UHR BIS 17:00 UHR
WEIHNACHTSBLASEN
MUSIKVEREIN HIRTENBERG
PFARRKIRCHE HIRTENBERG

Kulturreferat
Hirtenberg

Gemeindeball

**Samstag,
16. Jänner 2027**

im Kulturhaus Hirtenberg
Saaleinlass: 19:00 Uhr
Beginn: 20:00 Uhr

Es unterhalten Sie:
NIGHTLIVE
Discobetrieb im kleinen Saal

Damenspende
Mitternachteinlage
Große Tombola
Barbetrieb

Eintritt inklusive Tischreservierung: € 25,-
Kartenvorverkauf: Gemeindeamt
Hirtenberg, Tel. (02256) 81111

Wir freuen uns auf Ihr geschätztes Kommen
und wünschen Ihnen eine vergnügliche Ballnacht!

Sommer im Kindergarten – gemeinsam in ein neues Jahr

Auch während der Sommermonate war in unserem Kindergarten einiges los. Der **Sommerbetrieb** bot den Kindern eine schöne und abwechslungsreiche Zeit mit viel Spiel, Spaß und gemeinsamen Erlebnissen. Bei sommerlichem Wetter verbrachten wir viele Stunden im Freien, spielten, bastelten, bewegten uns und genossen die gemeinsame Zeit. Besonders schön war die fröhliche und ungezwungene Atmosphäre während des Sommerbetriebs. Die Kinder konnten neue Freundschaften knüpfen, miteinander spielen und den Kindergarten als Ort der Gemeinschaft erleben. Dabei entstanden viele kleine Momente, die für die Kinder zu schönen Erinnerungen wurden.



Die Gemeinschaft steht dabei im Mittelpunkt. Ein Kindergarten lebt davon, dass Kinder, Pädagoginnen und Familien zusammenarbeiten, einander unterstützen und füreinander da sind. Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit den Kindern viele neue Erfahrungen zu sammeln, Freundschaften zu pflegen und spannende Abenteuer zu erleben.

Gemeinsam wachsen – Große und Kleine im Kindergarten

Ein besonderer Schwerpunkt im neuen Kindergartenjahr liegt auf der liebevollen und individuellen Eingewöhnung unserer jüngsten Kinder. Jedes Kind bringt seine eigene Persönlichkeit, seine eigenen Bedürfnisse und sein ganz persönliches Tempo mit. Mit viel Einfühlungsvermögen, Geduld und Geborgenheit möchten wir den Kindern den Start in den Kindergarten erleichtern und ihnen Sicherheit geben. Für unsere älteren Kinder wartet dabei eine ganz besondere Aufgabe: Sie können zu wichtigen Vorbildern für die Jüngsten werden. Durch ihre Erfahrung im Kindergartenalltag zeigen sie den Kleinen, wie gemeinsames Spielen, Aufräumen, Helfen und Rücksichtnehmen funktionieren. Dabei erleben sie selbst, wie wertvoll es ist, Verantwortung für andere zu übernehmen.

Die Großen dürfen zeigen, was sie bereits können, und ihre Selbstständigkeit weiterentwickeln. Gleichzeitig stärkt es ihr Selbstbewusstsein, wenn sie merken: „Ich kann etwas und ich kann anderen helfen.“ So entsteht ein wertvolles Miteinander, in dem die Kinder voneinander lernen und gemeinsam wachsen.

Auf diese Weise wird Gemeinschaft im Kindergarten lebendig: Die Kleinen finden Halt und Orientierung, während die Großen Verantwortung übernehmen und stolz auf ihre Fähigkeiten sein dürfen. Ein schönes Beispiel dafür, dass jedes Kind seinen wichtigen Platz in unserer Kindergarten-gemeinschaft hat.

**Mit viel Vorfreude, Energie und Zuversicht
sind wir in das neue Kindergartenjahr gestartet
und wünschen allen Kindern einen fröhlichen,
gelungenen und unvergesslichen Kindergartenstart!**

Das Kinderteam



Gleichzeitig liefen bereits die **Vorbereitungen für das neue Kindergartenjahr**. Räume wurden gestaltet, Materialien vorbereitet und die Gruppen für den Neubeginn hergerichtet. Mit viel Engagement wurde dafür gesorgt, dass sich die Kinder nach den Ferien wieder wohl und willkommen fühlen können.

Der Beginn eines neuen Kindergartenjahres ist immer etwas Besonderes. Für manche Kinder bedeutet er einen neuen Abschnitt, für andere ein Wiedersehen mit vertrauten Freunden und Pädagoginnen. Gemeinsam möchten wir den Kindern einen guten Start ermöglichen und ihnen Sicherheit, Geborgenheit und Freude am gemeinsamen Lernen und Spielen vermitteln.



NEWS von der mobilen Jugendarbeit TANDEM



Der Sommer ist vorbei und wir blicken auf eine ereignisreiche Zeit zurück, in der TANDEM wieder viel mit Jugendlichen unterwegs war. Neben Spaß und gemeinsamen Erlebnissen waren auch Themen präsent, die Jugendliche beschäftigen. Einerseits individuelle wie z.B. Arbeitsanfang, Stress in der Familie, Schule, Nachprüfung, aber auch allgemeine wie z.B. Hitze, Einsamkeit und das Bedürfnis nach Gemeinschaft.

An heißen Tagen war TANDEM mit Eis und kühlen Getränken im öffentlichen Raum unterwegs, um für Abkühlung zu sorgen. Dies brachte eine willkommene Erfrischung und bot gleichzeitig die Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen. Zusätzlich verlängerte TANDEM das Streetwork in die späteren und kühleren Abendstunden. Gegen Einsamkeit setzte TANDEM im Sommer ein Zeichen. Gemeinsame Aktionen und Ausflüge schafften Möglichkeiten neue Menschen kennenzulernen, Freundschaften zu knüpfen und einfach eine gute Zeit miteinander zu verbringen. Highlights waren die Ausflüge in den Familypark, zum Lagersort und an den Neufeldersee. Auch das Basketballturnier wurde von den Jugendlichen mit Begeisterung angenommen. Ob Action, Abkühlung oder gemeinsames Lachen – die Begegnungen standen im Mittelpunkt.



Mit dem Herbst geht alles wieder in den „ganz normalen“ Alltag über. Es finden, neben dem Streetwork, in den Anlaufstellen der Mobilen Jugendarbeit in der Region wieder regelmäßig offene Treffs statt. Unsere Räumlichkeiten sind sehr unterschiedlich und bieten vielfältige Beschäftigungsangebote.

So gibt es in Hirtenberg ein spannendes Programm für die kommende Zeit. Neben der Möglichkeit dort einfach Freizeit mit Freund*innen zu verbringen, findest du auch uns TANDEMs. Wir stehen dir bei deinen Anliegen mit Rat und Tat zur Seite.

Hast du Fragen? Möchtest du im Vertrauen über ein schwieriges Thema reden? Möchtest du mehr über unsere Aktionen und Angebote wissen? Komm vorbei, sprich uns an, ruf an, schreib oder folge uns!



Facebook und Instagram:
@mobilejugendarbeittandem
Homepage: www.jini.at
Michi 0676 345 47 56 / Lara 0676 3813866

TANDEM ist da, wo ihr seid – und wir freuen uns auf euch!

Jugendförderung in Hirtenberg

Junge EU-Bürger, die ihren Hauptwohnsitz mindestens drei Jahre in Hirtenberg haben, werden im Jahr des Abschlusses ihrer schulischen oder beruflichen Ausbildung einmalig von der Marktgemeinde Hirtenberg in Anerkennung ihrer Leistungen mit einer Urkunde ausgezeichnet und mit einem Betrag von € 300,- bedacht.

Bürgermeister Karl Brandtner und sein Vize Ing. Franz Malzl (li.) gratulierten unseren jungen Gemeindebürgerinnen und -bürgern für die erbrachten Leistungen und wünschten viel Glück und Erfolg für die Zukunft!



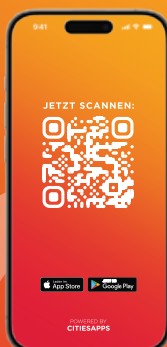
Gratulation an Ömer Dogan, Alexander Steinbacher, Clara Grujic und Elena Sterba.



Viel Spaß im Familypark

CITIES

**Alle Infos,
News & Events
auf einen Blick.**



MEHR INFOS ZU CITIES:
WWW.CITIESAPPS.COM



Tanzkurse in Hirtenberg
KULTURHAUS - BAHNGASSE 1

JUGENDKURS
10 Abende zu je 75 Minuten € 80,- /Person
Mo 05. Oktober 2026 18:30

PAARE GRUNDKURS
10 Abende zu je 90 Minuten € 130,- /Person
Mo 05. Oktober 2026 19:45

FIT MIT TANZ
Das Solotanzprogramm für Menschen im besten Alter.
10 Abende zu je 60 Minuten € 100,- /Person
Mo 05. Oktober 2026 17:30

Dobner Tanzschule

Tanzschule Dobner
Anmeldung:
Tel: 0699 120 144 70 | office@tanzschule-dobner.at | www.tanzschule-dobner.at

Achtung: Der **Jugendkurs** ist ab einem **Mindestalter von 15 Jahren** und die **Kosten für den Kurs** werden für unsere HirtenbergerInnen **von unserer Gemeinde übernommen**.



ROTES KREUZ TRIESTINGTAL

WEISSENBACH | BERNDORF



Beim Roten Kreuz Triestingtal gibt es einige Neuigkeiten im Personalbereich. Elias Schramböck und Stefan Schödl haben schon vor einiger Zeit die „Führungskräfteausbildung Ebene 1“ erfolgreich absolviert. Nachträglich noch herzlichen Glückwunsch dazu.

Die drei beruflichen Mitarbeiter Michael Böhm, Julian Eggler und Daniel Wieser sind in einen neuen Lebensabschnitt gestartet - dafür alles Gute und besten Dank für ihre geleisteten, unzähligen Stunden. Alle drei bleiben dem RK Triestingtal aber trotz ihrer beruflichen Veränderung dankenswerterweise als ehrenamtliche Mitarbeiter im Rettungsdienst erhalten.

Mit **Michael Burger** konnte ein neues Mitglied im Team der beruflichen Rettungsdienstmitarbeiter ganz herzlich willkommen geheißen werden. Zuletzt schon als Urlaubsvertretung aktiv, verstärkt er jetzt fix das Team.



Übrigens: Kennen Sie einen jungen Mann, der bereits bei der Stellung, landläufig Musterung genannt war und seinen **Zivildienst** eventuell beim Rettungsdienst ableisten möchte? Das RK Triestingtal hat (bei Redaktionschluss) für Jänner noch ein paar Plätze frei.

Mehr Informationen, einen aktuellen Kurs-Finder u.v.m. finden Sie unter nebenstehendem QR-Code




Musikverein Hirtenberg
www.mv-hirtenberg.at

Liebe Schülerin! Lieber Schüler!

- Du hast Freude an der Musik?
- Du spielst ein Blas- oder Schlagwerkinstrument?
- Du wohnst in der Umgebung von Hirtenberg?
- Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir – der Musikverein Hirtenberg – in Zusammenarbeit mit der Musikschule Triestingtal laden dich und alle anderen musikbegeisterten Jungmusikerinnen und Jungmusiker ganz herzlich ein zu unserem

Jugendblasorchester BAM - Brass And More.

Alle Schülerinnen und Schüler aus der Umgebung, die ein Blasinstrument oder Schlagzeug lernen (egal an welcher Musikschule oder privat), sind herzlich willkommen. Selbstverständlich entstehen keine zusätzlichen Kosten, da diese von der Gemeinde getragen werden.

Im Mittelpunkt steht die **Freude an der Musik**. In den Proben lernt ihr zusammen zu spielen, aufeinander zu hören und als Gruppe zu musizieren. Gleichzeitig entstehen neue Freundschaften und ein starkes Gemeinschaftsgefühl.

Die Proben finden jeweils donnerstags von 18:00 bis 18:50 Uhr im Probenraum des Musikvereins Hirtenberg im Kulturhaus Hirtenberg – Hintereingang (Bahngasse 1b, 2552 Hirtenberg) statt.

- **Donnerstag, 01.10.2026, 18:00-18:50 Uhr**
- **Donnerstag, 08.10.2026, 18:00-18:50 Uhr**

Für nähere Informationen stehen gerne zur Verfügung.

- der Orchesterleiter Michael Lugitsch (m_lugitsch@hotmail.com, 0699/17134126),
- die Jugendreferentin Melanie Jandl (jugendreferent@mv-hirtenberg.at, 0664/3531272)
- sowie die Obfrau Martina Wöhner (obmann@mv-hirtenberg.at, 0650/4816764)

Wir freuen uns schon jetzt auf euer Kommen.

Mit musikalischen Grüßen, euer
Musikverein Hirtenberg



Musikverein Hirtenberg
DONNERSTAG | 19:15 UHR
KULTURHAUS HIRTENBERG
BAHNGASSE 1
2552 HIRTENBERG

EINLADUNG ZUM MITMACHEN

SEI DABEI!

WAS BIETEN WIR?
GEMEINSAMES MUSIZIEREN UND TEAMGEIST
GEMEINSAME AKTIVITÄTEN UND AUSFLÜGE
ENSEMBLE UND ORCHSTERERFAHRUNG
AUFTRITTE UND KONZERTE

MUSIKALISCHER AUSTAUSCH UND GEMEINSAMES MUSIZIEREN

WAS WÜNSCHEN WIR UNS?
FREUDE AN MUSIK UND GEMEINSCHAFT
VERLÄSSLICHE TEILNAHME AN PROBEN UND AUFTRITTEN
ENGAGEMENT UND TEAMGEIST
VERLÄSSLICHE MITWIRKUNG

WEITERE INFOS BEI:




KAPPELLMEISTER OBFAU
MICHAEL OSZTOVICS MARTINA WÖHRER
0664/220 76 70 0650/481 67 64
KAPELLMEISTER@MV-HIRTENBERG.AT OBFAU@MV-HIRTENBERG.AT

WIR FREUEN UNS,
NEUE MUSIKER:INNEN IN UNSEREN REIHEN BEGRÜßEN ZU DÜRFEN!

MEHR INFORMATIONEN ÜBER DEN MUSIKVEREIN HIRTENBERG FINDEST DU AUF UNSERER WEBSITE:
WWW.MV-HIRTENBERG.AT

DAS WAR DAS FERIEN



Der **1. Triestingtaler Briefmarkensammler Verein** Hirtenberg veranstaltete am 8.8. einen Ferienspiel-Vormittag. 15 Kinder suchten mit Pinzetten ihre schönsten Briefmarken aus dem großen Angebot an Sport-, Tier- oder Blumenbriefmarken. An dieser Stelle ein großes Dankeschön an alle großzügigen Briefmarken-Spender!

Ein Rätsel wurde gelöst, alle Kinder schrieben sich selbst einen Brief und das Highlight war das Glücksrad. Der Jugendleiter des BSV Hirtenberg, Gerhard Hanacek, hatte alle Hände voll zu tun. Die anwesenden Kinder der Volksschule Hirtenberg freuen sich schon auf den Briefmarkenunterricht, der im Herbst wieder starten wird.

Info: www.briefmarkenverein-hirtenberg.at

Auch heuer boten die Marktgemeinde Hirtenberg und die Hirtenberger Ortsvereine im Rahmen des Ferienspiels 2026 ein abwechslungsreiches Ferienprogramm. Bei zahlreichen Aktivitäten konnten die Kinder Sport, Musik, Natur und spannende Abenteuer erleben. Zu den Highlights zählten das Tenniscamp mit David Brandstätter und seinem Team, das musikalische Erlebnis des Musikvereins Hirtenberg, Leichtathletik und Schnupperfußball. Auch der Offroadpark, der Besuch beim Wasserleitungsverband und bei der Freiwilligen Feuerwehr sorgten für spannende Einblicke. Ein Fixpunkt war wieder der Ausflug der Kinderfreunde in den Familypark.



Spiel und Spaß und das runde Leder standen beim Ferienspiel heuer am 7. August am Programm: **BSV Schnupper-Fußball** war angesagt!



Gerhard Kovarik präsentierte am 5. August seinen Modellfahrzeug-Offroadpark. Mittags wurde gegrillt!



Zum Antonius-Bründl nach Pottenstein und in die Harras führte der interessante **Ferenspiel-Ausflug rund um das Wasser** am 12. August - organisiert von der **Marktgemeinde**.

Der **Musikverein Hirtenberg** bot beim Ferienspiel „Da spielt die Musi“ zahlreichen Kinder die Möglichkeit, Instrumente kennenzulernen, auszuprobieren und spielerisch in die

Welt der Blasmusik einzutauchen. Mit viel Engagement vermittelten die Vereinsmitglieder ihre Begeisterung für die Musik und sorgten für einen abwechslungsreichen Nachmittag.



SPIEL 2026



Das **ATUS Hirtenberg-Tenniscamp** von David Brandstätter und seinem Team war wieder eines der Sommerferienhighlights.



Wieder sehr viele Kinder durfte die **FF Hirtenberg** am 14.8. im Feuerwehrhaus begrüßen. Beim eingerichteten Stationsbetrieb (richtiges Verhalten bei einem Notfall, Spritzen mit dem Löschrucksack uvm.) waren alle mit Begeisterung mit dabei. Im Anschluss durften die Kids noch eine Runde mit dem Feuerwehrauto mitfahren und damit sie nicht hungrig nach Hause gehen, gab es noch eine kleine Jause. Die Feuerwehr Hirtenberg möchte sich bei allen Besuchern und Helfern recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gebührt der FF-Jugendbetreuerin Bianca Linsbichler für die Ausarbeitung und Vorbereitung des Programms.



Einmal mehr TOP: der **Kinderfreunde-Ausflug** in den Familiypark



Ein herzliches Dankeschön an alle Vereine, Trainerinnen und Trainer sowie Helferinnen und Helfer, die zum gelungenen Ferienspiel beigetragen haben!



Bei der **Waldpädagogik** der **SPÖ Hirtenberg** konnten die Kinder am 3. September die heimische Natur entdecken.

Das Kutschenfahren des Reit- und Fahrvereins, das Entchen-Wettrennen der ÖVP Hirtenberg und Badminton (ATUS) mussten wetterbedingt leider abgesagt werden.



Natürlich beteiligte sich auch die **SPORTUNION Hirtenberg** im Rahmen ihres Leichtathletik-Montagtrainings am Hirtenberger Ferienspiel.

Die Trainerinnen und Trainer konnten am 24. August einige neue „Gesichter“ begrüßen. In spielerischer Form wurde den Kindern und Eltern ein Einblick in die Disziplinen Sprint, Sprung und Wurf gegeben. Die Kinder waren mit Begeisterung dabei und zeigten bereits beachtliche Leistungen. Die Sportunion hofft, dass einige an der Leichtathletik Gefallen gefunden haben und die angebotenen Trainingseinheiten besuchen.

Der Fußball rollt wieder



Mit einem Auswärtssieg ist der BSV in die Herbstsaison der Gebietsliga Süd/Südost gestartet. Danach gab es allerdings (bis Redaktionsschluss) keine weiteren Punkte für unsere Kampfmannschaft. Im Oktober stehen gleich fünf Partien am Spielplan, darunter in der 8. Runde (Sa, 3.10., KM: 15:30 Uhr) das Heimmatch gegen SC Maria Lanzendorf, in Runde 11 (Sa, 24.10. / KM: 15:30 Uhr) ist der SC Sommerein zu Gast. Der BSV freut sich auf viele Zuschauer!

BSV-Juniors

Erfolgreich sind unsere vier Nachwuchsmannschaften U7, U9, U11 und U13 in die Herbstsaison der Jugendhauptgruppe Süd gestartet.

Besonders erfreulich ist die erstmalige Teilnahme unserer U7 (Jahrgang 2020) am Meisterschaftsbetrieb. Für unsere jüngsten Nachwuchskickerinnen und -kicker ist dies ein wichtiger und spannender Schritt, bei dem vor allem die Freude am Fußball und das Sammeln von ersten Spielerfahrungen im Vordergrund stehen.



Auch unsere U9, U11 und U13 sind mit großem Einsatz in die neue Saison gestartet. Die U9 und U7 absolvieren ihre Spiele dabei im wöchentlichen Turniermodus, der noch bis Ende Oktober bzw. Anfang November läuft. Dadurch kön-



Gemeinsam, geschlossen und mit voller Leidenschaft für unsere Farben: 1. Reihe – sitzend (v.l.n.r.): Samet Gümüş, Yasin Ceylan, Simon Barwitzius, Markus Seidl, Jörg Zagler, Marko Todorovic, Alexander Poddemski, Adrian Demirel

2. Reihe – stehend (v.l.n.r.): Manuel Braun, Sergej Knezevic, Sandro Pammer, Sebastian Sinani, Christofer Horvat, Andrii Karioti, Dominik Pfeiffer, Mert Bahcivan, Roman Tuma

3. Reihe – stehend (v.l.n.r.): Dominik Bauer, Dominic Fiala, Paul Tuma, Viktor Knettenbrech, Christian Seidl, Julian Goißer, Christoph Schabas, Alexander Steinbacher, Alexander Mathias Pichler

nen die Kinder regelmäßig Spielpraxis sammeln und ihr im Training Erlerntes unter Wettkampfbedingungen umsetzen.

Damit wir unsere Nachwuchsarbeit auch in Zukunft weiter ausbauen und unseren Kindern optimale Bedingungen bieten können, sind wir außerdem auf der Suche nach engagierten Trainerinnen und Trainern sowie Betreuerinnen und Betreuern. Egal ob mit viel Erfahrung oder als motivierter Quereinsteiger – wer Freude am Fußball und an der Arbeit mit Kindern hat und sich gerne in unserem Verein einbringen möchte, ist herzlich willkommen.

Wir freuen uns über den großen Einsatz und die Begeisterung unserer jungen Fußballerinnen und Fußballer und wünschen allen Mannschaften weiterhin viel Freude, spannende Spiele und eine erfolgreiche Herbstsaison!

NACHWUCHS-SPIELER GESUCHT!

WERDE TEIL DER BSV-FAMILIE!

Du hast Spaß am Fußball, bist motiviert und möchtest in einem tollen Team trainieren und spielen? Dann bist du beim BSV Enzesfeld/Hirtenberg genau richtig! Egal ob Anfänger oder schon erfahren – bei uns zählt Teamgeist, Fairness und der Spaß am Spiel!

	U13 Jahrgang 2014	» TRAINER Christian Dorner	0676 / 970 11 987
	U11 Jahrgang 2016	» TRAINER Manfred Hönig	0660 / 579 56 60
	U9 Jahrgang 2018	» TRAINER Marcel Stech	0680 / 121 83 99
	U7 Jahrgang 2020	» TRAINER Mathias Haderer	0664 / 465 00 38
	BAMBINIS Jahrgang 2021 und jünger	» TRAINER Manuel Braun	0660 / 463 22 26

VOR ALLEM BEI UNSERER NEUEN U7 WIRD NOCH VERSTÄRKUNG GESUCHT!

JUGENDLEITER
MANFRED HÖNIG 0660 / 579 56 60

MELDE DICH BEI UNS UND KOMM ZU EINEM PROBETRAINING VORBEI
WIR FREUEN UNS AUF DICH! GEMEINSAM. LEIDENSCHAFT. ZUKUNFT.

WIR SIND DER BSV.

SINCE 1946

Der Wasserleitungsverband der Triestingtal- und Südbahngemeinden feiert im Jahr 2027 sein 100-jähriges Bestehen.



Dieses Jubiläum nimmt der Verband zum Anlass, um das Thema „Trinkwasser“ in die Schulen zu bringen.

In Kooperation mit der Leader-Region Triestingtal+ werden Lehrunterlagen in Form eines Mitmachbuches produziert und interessierten Volksschulen gratis zur Verfügung gestellt.

Neben allgemeinem Wissen werden in dem Buch auch Experimente und Rätselspaß verpackt sein. Für die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler gibt es Goodie-Bags. Und auch ein Projektbewerb, bei dem der Fantasie kaum Grenzen gesetzt sind (Plakatentwürfe, Videos, Theaterstücke...) findet statt.



Leichtathletik & Tennis

Österreichische Staatsmeisterschaft

Raphael Erhart sorgt für die Überraschung. Bei der Österreichischen Staatsmeisterschaft der allgemeinen Klasse in Innsbruck waren vom ULC Hirtenberg Raphael Erhart, sowie Anna und Michael Biberauer am Start.

Für die Überraschung sorgte der erst 17-jährige **Raphael Erhart**, der im 400m Hürdenlauf mit persönlicher Bestzeit von 57,21 Sekunden den hervorragenden 4. Platz belegte. Im Dreisprung landete er mit 12,25m auf dem 8. Platz. **Anna Biberauer** kam im Dreisprung auf 11,70m und wurde

Komm auch du zur
Leichtathletik
0664/8454819

SPORT
UNION
HIRTENBERG



damit ebenfalls Achte. **Michael Biberauer** ging im 200m Lauf an den Start und freute sich über seine persönliche Bestleistung von 22,55 Sekunden. Als Elfte verpasste er die TOP-10 nur knapp.



Sommer-Trainingslager in Obertraun

Wechselhaftes Wetter, gute Vorbereitung. Die finale Vorbereitung des ULC Hirtenberg auf die Herbstwettkämpfe fand im Sportresort BSFZ Obertraun statt. Trotz wechselhaftem Wetter konnten alle geplanten Trainingseinheiten durchgeführt werden.

Anna und Michael Biberauer, Julia Gruber, Emilia Müller, Raphael Erhart und Florian Ritter waren mit voller Kraft im

Einsatz. Auch **Romy Prager** absolvierte nach ihrer schweren Verletzung (Kreuzbandriss) ihre ersten Lafeinheiten. Verletzungsfrei und guter Dinge ging es nach einer anstrengenden Woche wieder nach Hause.

Für die nächsten Herbstwettkämpfe und die Österreichischen Meisterschaften U16 und U20 in Villach ist das Team gut vorbereitet.





Ihr Partner für PHOTOVOLTAIKANLAGEN

**Wechseln Sie mit uns auf die Sonnenseite.
Investieren Sie in die Zukunft, erzeugen Sie Ihren Strom
selbst, mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage.**

**Nützen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich
unverbindlich von uns beraten!**



**EWE Elektro Wedl GesmbH • Alte Gasse 7 • 2552 Hirtenberg
026 72 / 835 80 • info@elektro-wedl.at • www.elektro-wedl.at**



GEMEINDEFACHARCHIV
HIRTENBERG

Wir suchen ...

... alte Fotos, Ansichtskarten, Bilder, Pläne, Verträge, Urkunden und andere Dokumente mit Hirtenberg-Bezug!

Das **Archiv** der Marktgemeinde Hirtenberg wird seit einiger Zeit ehrenamtlich von drei Personen aufgebaut. Daniela Dorigoni-Wenczel, Gerhard Kaineder und Erich Strobl haben sich das Ziel gesetzt, das Hirtenberger Archiv zu erweitern. Wir sind daher auf der Suche nach Material aus und über Hirtenberg.

Im Zuge des Aufbaus des Hirtenberger Archivs soll **2029 eine neue Chronik** erscheinen. Denn dann feiert die Marktgemeinde Hirtenberg sozusagen ihren 100. Geburtstag, da im März 1929 in der Sitzung des NÖ Landtags der Beschluss gefasst wurde, Hirtenberg zur Marktgemeinde zu erheben. Dem Sprichwort „**Bilder sagen mehr als 1.000 Worte**“ folgend, suchen wir - für das Archiv und für die Chronik - vor

allem Fotos von vergangenen Veranstaltungen, alten Straßen- und Gebäudeansichten usw. Liegen in Ihren Schubladen alte Pläne, Verträge, Auszeichnungen, Urkunden, Ansichtskarten oder weitere Schriftstücke?

Sie können dem Archiv Ihre Funde vorübergehend zur Digitalisierung zur Verfügung stellen oder auch dauerhaft überlassen.



Heimwehr Erinnerungsmedaille, 1931
(zVg. Fam. Gassauer)

Helfen Sie bitte mit, unsere Geschichte lebendig zu halten, unser Wissen über die Marktgemeinde zu vertiefen und für zukünftige Generationen zu erhalten!

Die Ehrenamtlichen treffen sich jeden **Donnerstag von ca. 14:30 bis 16:00 Uhr** im Archiv in der Bahngasse 1 (im Quertrakt links vom Eingang in das Kulturhaus, im Keller). Weitere Termine im Archiv oder bei Ihnen zu Hause können gerne unter archiv.hirtenberg@gmail.com oder nachstehenden Handynummern vereinbart werden:

Daniela Dorigoni-Wenczel	0699/17166813
Gerhard Kaineder	0664/1965265
Erich Strobl	0676/7512737



Die Kurve auf der B18 vor dem Umbau (zVg. Fam. Lebschik)

DACHDECKEREI

Inh. R. Panzenböck



Ziegel und
Eternitdächer
Wandverkleidungen
Isolierungen
alle Reparaturen

Büro Leobersdorf
2544 Leobersdorf, Kurze Gasse 9
Tel. 02256/64366
Mobil 0664/1015348
Fax 02256/64366-3

Autohaus Kautschek

Standorte: Hirtenberg & Kottlingbrunn

Mobil: 0699/ 150 19 237



Die Vorteile einer freien Werkstatt
& Vertragswerkstatt in einer Hand



Human & Tierenergetikerin

Andrea Schneeweiss
Bahngasse 2/2
2552 Hirtenberg
seelenpendel@gmx.at
+43 660 506 77 75
(whatsapp, sms, telegram)

Cranio Sacrale Körperarbeit
Organetik
Pendeln
Räuchern
Tierkommunikation
Sanfte Unterstützung mit ätherischen Ölen



Finde zurück zu deiner Mitte.

Stress, Trauer und emotionale Belastungen sowie äußere Einflüsse wie Verletzungen können dein energetisches Gleichgewicht aus der Balance bringen und sich als Blockaden zeigen - spürbar auf körperlicher oder seelischer Ebene. Mit sanften, nicht-invasiven Anwendungen und einem feinen Gespür begleite ich dich durch deine körperlichen, emotionalen und mentalen Prozesse. Dabei unterstütze ich dich, dein Energiesystem zu harmonisieren, deine Selbstregulationskräfte zu stärken und wieder in Verbindung mit dir selbst zu kommen. Mehr Leichtigkeit, innere Ruhe und neue Lebensenergie.

Individuell. Ganzheitlich. Einfühlsam.

Für mehr Infos und Neuigkeiten folge mir gerne auf Facebook und Instagram unter Seelenpendel.

Sommerausflug der Hirtenberger Pensionisten



Die Überraschungsfahrt der OG Hirtenberg am **14. August** hatte einmal mehr den **Neusiedler See** zum Ziel.

Ein etwa einstündiger Aufenthalt in der historischen Altstadt



von **Rust** bot Gelegenheit für einen kurzen Stadtrundgang, für einen gemütlichen Kaffee oder ein kühlendes Eis und für einen letzten Blick auf die Störche vor Antritt ihrer langen Reise in den Süden.

Anschließend brachte uns der Bus nach **Mörbisch** in den Seehafen.

Auf einem Rundfahrtenboot der Fa. Drescher Line warteten bereits Gegrilltes und kühle Getränke auf die Hir-



tenberger Pensionistinnen und Pensionisten.

Mit Musikbegleitung und Unterhaltung vergingen die Stunden am See wie im Flug.



Unsere **nächsten Tagesfahrten** sind bereits fixiert.

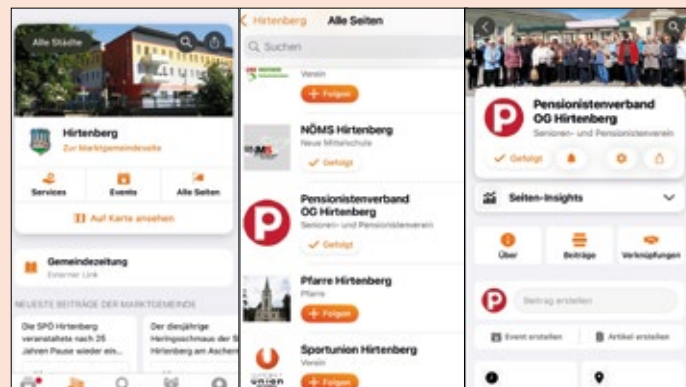
Die **Apfelfahrt** findet am **16. Oktober** statt. Nach einem Aufenthalt im Stift Vorau geht es weiter an den Stubenberg See, wo wir zu Mittag essen werden und die Möglichkeit zu einem kleinen Spaziergang am See haben. Anschließend bringt uns der Bus wieder zum Apfelbauer Eiteljörg. Nach dem Apfelkauf klingt dort der Tag mit einer pikanten Jause aus.

Unser traditionelles **Gans'l-Essen** ist für den **19. November** geplant und wird, so wie in den letzten Jahren, wieder im Gasthaus Monika in Oggau stattfinden. Dabei erwartet uns ein üppiges Buffet aus Gans'l-Spezialitäten und Wirtshauskost. Am Nachmittag stehen noch Schomlauer Nockerl und Musikbegleitung am Programm.

Und auch für die **Adventfahrt Anfang Dezember** haben die Planungen bereits begonnen.

Auch wir sind Teil von „Cities“

Seit Jahresbeginn 2026 ist Hirtenberg CITIES-Gemeinde. Diese Gemeinde-Plattform bietet eine Vielzahl an Services und Informationsmöglichkeiten sowohl für Gemeinde- als auch Vereins- und Firmenbelange. Auf Handy, Tablet oder PC CITIES gratis im App Store runterladen, registrieren und ein Profil erstellen, mit Hirtenberg verbinden und alle Informationen erhalten.



Die OG Hirtenberg des Pensionistenverbandes ist auf der Plattform registriert.

Klickt man auf der Hirtenberg-Seite den Button „Alle Seiten“ an, erhält man die Liste aller für Hirtenberg registrierten Vereine und Firmen in alphabetischer Reihenfolge.

Folgt man dem Eintrag Pensionistenverband OG Hirtenberg gelangt man zu aktuellen Informationen und Beiträgen der Ortsgruppe.

Anmeldungen zu unseren Fahrten und allgemeine Auskünfte bei:

Andrea Schreiner 0699/11682328
Gisi Strobl 0664/8211721



Klubnachmittage jeden Donnerstag
(ausgenommen Feiertage) von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Pflege-Praxis für zu Hause

Das **Hilfswerk** bietet ein abwechslungsreiches Jahresprogramm mit monatlich wechselnden Themen wie Pflegetechniken, Mobilisation, Ernährung im Alter, Demenz, Wundversorgung und palliativer Begleitung an. Ergänzt wird das Angebot für alle, die pflegen, betreuen und unterstützen durch Einblicke in die Aromapflege und ihre vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten für alle Altersgruppen. Das Pflege-Lernzentrum des Hilfswerks befindet sich in Krems, die Teilnahme ist aber auch online möglich.

Mehr Informationen finden Sie online:
www.pflege-lernzentrum.at





NÖ DEMENZ-TAG
Herzenssache Demenz

EINTRITT FREI!
+ GRATIS-Frühstück
für die ersten 250
Besucher

FREITAG,
16.10.2026
08:30 BIS 17:00 UHR
STADTSAAL MISTELBACH
FRANZ JOSEF-STRASSE 43
2130 MISTELBACH

► **INFOSTÄNDE**
► **FACHVORTRÄGE**
► **WORKSHOPS**

www.demenzservicenoe.at

Schon zum sechsten Mal findet am 16. Oktober der NÖ Demenztag im Stadtsaal Mistelbach statt. Das diesjährige Motto lautet „**Herzenssache Demenz**“. Die Themen sind vielfältig und reichen von „Frühzeitige Diagnostik der Demenzerkrankung“ über „Erwachsenenschutzrecht und Vorsorgevollmacht“ bis hin zu „Erinnerungsarbeit“ und „Tanzen ab der Lebensmitte“. Der Eintritt ist frei.

Alle Informationen unter www.demenzservicenoe.at

Autohaus Gehmayer KG

Leobersdorferstrasse 90
2560 Berndorf
Tel.: 02672 / 845 55
Fax: 02672 / 845 55 6

Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
§57a Überprüfung
Service und Reparaturen aller Automarken
Spenglerarbeiten, Lackierarbeiten, Abschleppung



WIR
ENTRÜMPELN
FÜR SIE

2552 Hirtenberg
Leobersdorferstr. 10
Mobil: 0676/720 41 31
office@yanik-malerei.at

Autohaus Kautschek

Standorte: Hirtenberg & Kottlingbrunn

Mobil: 0699/ 150 19 237 

 Die Vorteile einer freien Werkstatt
& Vertragswerkstatt in einer Hand 

Malerei & Beschichtungstechnik
Fassadenbeschichtungen | Dekorative Gestaltung
Schimmelbekämpfung & Tapezierarbeiten

 MEISTERBETRIEB
MALEREI YANIK

2552 Hirtenberg
Leobersdorferstr. 10
Mobil: 0676/720 41 31
office@yanik-malerei.at

„...weil jeder Mensch erste Qualität verdient.“



Stockreiter Martin
2551 Enzesfeld-Lindabrunn
Untere Weinberggasse 14
Betrieb: Hohenluckengasse
Tel. 0676/6201968
e-mail: kompost@stockreiter.co.at

Übernahme von Biogenen Materialien
Grünschnitt – Sträucher – Gartenabfälle
Verkauf von Kompost und Rasenerde

Die Inserenten der Gemeindezeitung
„Unser Hirtenberg“ wünschen
allen Leserinnen und Lesern
einen schönen Herbst!



KANALSERVICE TEUREZBACHER

GmbH



2551 Enzesfeld
Birkengasse 3
Tel. 02256/81526
Fax 02256/81526-13

Mobil 0664/32 18 199
www.teurezbacher.at



Steinmetzbetrieb Helmut SAURER

Grabsteine

Einfassungen

Deckplatten

Laternen Vasen Inschriften

2551 ENZESFELD, Schloßstraße 7
Tel und FAX: 0 22 56 / 81 65 50

Neues aus der Region



WASSER = LEBEN

Der Sommer 2026 war besonders heiß und trocken. Wochenlang hat Regen gefehlt. Das Thema Wasser war so brisant wie noch nie. Die LEADER-Region setzt sich schon einige Jahre mit dem Schwerpunkt Wasser und den Möglichkeiten für einen sorgsam Umgang für Gemeinden und Private auseinander. Mit dem LEADER-Projekt WASSER=LEBEN gibt es auch viele Aktivitäten und Veranstaltungen für verschiedene Zielgruppen und Themen.

Das WASSERfest in Altenmarkt am 12. Juni, am Tag des Trinkwassers, war ebenso Teil des Projekts, wie die Vorträge zum „wasserfitten Garten“, denn jeder und jede Einzelne kann im eigenen Hausgarten den Umgang mit Wasser bewusst gestalten.



Weitere Informationen und aktuelle Kurzfilme finden Sie unter: www.triestingtal.at

„Was Kinder heute kennen und lieben, schützen sie später!“

Ein besonderer Schwerpunkt des LEADER-Projekts WASSER=LEBEN liegt auf der Naturvermittlung für Kinder.

Das Motto: „Was die Kinder heute kennen und lieben, schützen sie später“ und die damit verbundene Motivation, begleitete die Ferienspielaktivitäten, die das Verständnis für den Wasserkreislauf und den Fluss als Lebensraum fördern.



An verschiedenen Ferienspieltagen verwandelten sich die Ufer des Furthner-Bachs, der Triesting und der Schwechat in lebendige Forschungsstationen. Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren erkundeten spielerisch den Lebensraum Fluss und erfuhren, welche zentrale Bedeutung Wasser für Mensch, Tier und Natur hat.

Besondere Orte in der Region entdecken

Bereits zum fünften Mal begab sich die LEADER-Region Triestingtal+ auf ihre alljährliche Entdeckungstour durch die Region. Nach der **Betriebsführung** bei druck.at, dem Besuch des liebevoll revitalisierten „Heilsamern Brunnens“ in Leobersdorf und des Wohnprojektes „Wohnstrudel“ im Kastell Schönau, führte die Regionstour nach Mayerling in die Vinzi Rast am Land. Vor Ort konnten auch die eigenen Erzeugnisse verkostet und erworben werden.

Interessant und absolut sehenswert war die Führung durch die Kunstsammlung und die Kirche des Stiftes Heiligenkreuz. Abschließend gab es einen kurzen Einblick in die Planung des Ortszentrums Heiligenkreuz, bevor es zum gemütlichen Ausklang im Stiftsgasthof kam.



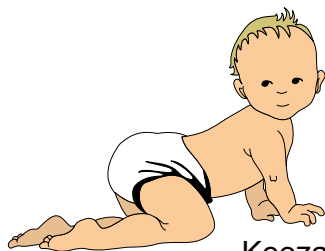
Aktive Menschen bestimmen die Zukunft mit

Wenn Sie eine besondere Idee für die Region haben und dafür noch Unterstützung suchen, denken Sie an die LEADER-Region und melden Sie sich im Regionsbüro in Berndorf. Hier gibt es Beratung betreffend Anliegen

des Klimaschutzes, sozialen Initiativen bis zur regionalen Wirtschaft. Zusätzlich können auch LEADER-Förderungen beantragt werden. Der aktuelle LEADER-Fördercall ist bis 30.10.2026 offen.

Wir freuen uns über „Nachwuchs“ in Hirtenberg

GEBURTEN



Liana Schuster
Elino Schmunk
Keeza Mari Van der Merwe
Elara Kirschberger



Monika Plichta
Herta Ledermüller
Stefan Molin
Gerhard Eibl

Bestattung Killian GmbH

Geschäftsführer Walter Cais

2544 Leobersdorf, Dornauer Straße 1A

www.bestattung-killian.at; Tel: 02256/62205

Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht telefonisch erreichbar.

Sie wollen niemanden belasten?

Wir helfen Ihnen auch gerne zu Lebzeiten, sich auf diesen Weg vorzubereiten.



Haus & Gartenservice
Abbrucharbeiten & Schneeräumung
Wohnhausbetreuung

Walter Cais packt's an GmbH

Dornauer Straße 1A, 2544 Leobersdorf

02256 / 63983

office@walter-packts-an.at

www.walter-packts-an.at



Infos über geöffnete Apotheken und eine einfache Apothekensuche finden Sie unter www.apotheker.or.at. Die Gesundheitshotline ist unter Telefon **1450** erreichbar.

Der **kassenärztliche Wochenend- und Feiertagsdienst** umfasst ausschließlich die Zeit zwischen 8:00 und 14:00 Uhr.

Ordnationsbetrieb ist von 9:00 bis 11:00 Uhr.

Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohenden Situationen an die **Rettung 144** und in der Nacht von 19:00 bis 7:00 Uhr an den **NÖ Ärztedienst 141**.

FORvita
PETRA ZRUST

Heilmassage | TCM-Therapie



Petra Zrust
HEILmasseuseurin &
TCM-Therapeutin

- **Klassische** Massage
- **Schmerz**-Therapie
- **Faszien-, Triggerpunkt**-Therapie
- **Narben**entstörung
- **Dorn-Breuss Bandscheiben**massage
- **Wohlfühl- & Entspannungs**massage
- Manuelle **Lymphdrainage**
- **Akupunkt-Meridian**-Massage
- **Fußreflexzonen**massage
- **Segment**massage (Organbehandlung)
- **Bindegewebs**massage
- **TCM - T**raditionell **C**hinesische **M**edizin (nadellos)
Laser, Scenar, Ultraschall, Hot Swing, Infrarot,
Gua Sha, Tapes, Schröpfen, Hacı, Ohrkerzen ...

Immunsystem **JETZT** stärken!

2552 Hirtenberg • Kupferhammer 3 Top 3 | office@forvita.at

www.forvita.at

☎ **0664 52 333 92** für Ihre Terminvereinbarung

3. - 4. Oktober

Dr. Barbara SCHMID-RENNER
2532 HEILIGENKREUZ 45, 02258 / 8580

10. - 11. Oktober

Dr. Michael SCHEICHER, 2752 WÖLLERSDORF
Marktzentrum 6, 02633 / 43800

17. - 18. Oktober

Dr. Arya REZWAN, 2603 FELIXDORF
Fabrikgasse 10/Ärztehaus, 02628 / 65757

24. - 26. Oktober

Dr. Corina-Elena CURESCU, 2542 KOTTINGBRUNN
Waldgasse 6/1, 02252 / 71128

31. Oktober - 1. November

Dr. Amelia SCHLANITZ, 2700 WR. NEUSTADT
Bahngasse 41, 02622 / 27711

7. - 8. November

Dr. Arya REZWAN, 2603 FELIXDORF
Fabrikgasse 10/Ärztehaus, 02628 / 65757

14. - 15. November

Dr. Lilly KREBS, 2512 TRIBUSWINKEL
Josefsthalstraße 8, 02252 / 49819

21. - 22. November

Dr. Michael SCHEICHER, 2752 WÖLLERSDORF
Marktzentrum 6, 02633 / 43800

28. - 29. November

Dr. Heinrich KADLETZ, 2700 WR. NEUSTADT
Baumkirchnerring 16, 02622 / 28482

5. - 6. Dezember

Dr. Lilly KREBS, 2512 TRIBUSWINKEL
Josefsthalstraße 8, 02252 / 49819

8. Dezember

Dr. Christopher GREIFENEDER
2483 EBREICHSDORF, Hauptplatz 5, 02254 / 75888

12. - 13. Dezember

Dr. Johannes WITKOWITZ-FORSTER, 2560 BERNDORF
Albertstraße 6, 02672 / 82294

www.no.e.zahnaerztekammer.at

Bei dringenden Beschwerden können Sie wochentags von 18 bis 22 Uhr das **Zahnambulatorium der NÖ GKK** in St. Pölten aufsuchen.



- Beratung
- Verkauf
- Installation
- Service



Elektro WÖHRER
GmbH

2544 Leobersdorf
Hauptschulplatz 3
Tel. 02256/622 93
Fax 02256/644 39

ZIVILSCHUTZ - PROBEALARM FÜR IHRE SICHERHEIT!

In ganz Österreich am Samstag
3. Oktober 2026
zwischen 12:00 und 13:00 Uhr.

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein österreichweiter Zivilschutz-Probealarm durchgeführt.

WARN- UND ALARMSIGNALE

1. Warnung



3 Minuten
gleich bleibender Dauerton



3 Minuten gleich bleibender Dauerton - HERANNAHENDE GEFAHR! Radio- oder Fernsehgerät (ORF) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

2. Alarm



1 Minute
auf- und abschwelliger Heulton



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton - GEFAHR! Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder TV durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

3. Entwarnung



1 Minute
gleich bleibender Dauerton



1 Minute gleich bleibender Dauerton - ENDE DER GEFAHR! Einschränkungen im täglichen Lebenslauf werden über Radio oder TV durchgegeben.



Weitere Informationen
bei Ihrer Serviceorganisation:

NÖ Zivilschutzverband
Langenlebarner Straße 106
3430 Tulln
Telefon: 02272/61820
Mail: noezsv@noezsv.at
www.noezsv.at